



EUROOPA KOMISJON

Brüssel, 7.12.2011
KOM(2011) 836 lõplik

2011/0396 (NLE)

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS

**seisukoha kohta, mille Euroopa Liit võtab AKV-ELi ministrite nõukogus ja mis käsitleb
AKV-ELi partnerluslepingu mitmeaastast finantsraamistikku aastateks 2014–2020**

{SEK(2011) 1459}

{SEK(2011) 1460}

SELETUSKIRI

Cotonous 23. juunil 2000 allkirjastatud koostöölepingus ühelt poolt Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna (AKV) riikide rühma ning teiselt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide vahel¹ sätestatakse iga viieaastast perioodi käsitleva finantsprotokolli vastuvõtmine.

Mitmeaastane finantsraamistik aastateks 2008–2013 moodustab kõnealuse lepingu Ib lisa.

Euroopa Komisjon esitas oma teatises „Euroopa 2020. aasta strateegia aluseks olev eelarve”² 2013. aasta järgse mitmeaastase finantsraamistiku kohta üheteistkümnenda Euroopa Arengufondi (EAF) raames AKV riikide ning ülemeremaade ja -territooriumidega koostööks eraldatavate vahendite kogusumma, milleks on 30 318,7 miljonit eurot 2011. aasta hindades (jooksevhindades on see 34 275,6 miljonit eurot).

Komisjon esitab teatise, milles kirjeldatakse ajavahemikus 1. jaanuar 2014 kuni 31. detsember 2020 üheteistkümnenda EAFi sisekokkuleppes sisalduda võivaid põhielemente³.

Cotonou lepingu I lisa tuleb asjakohaselt täiendada aastaid 2014–2020 käsitleva mitmeaastase finantsraamistiku lisaprotokolliga. Seega teeb komisjon käesolevaga ettepaneku lisada Cotonou lepingusse 1c lisa (mitmeaastane finantsraamistik aastateks 2014–2020).

Aastateks 2014–2020 kavandatud mitmeaastase finantsraamistiku ülesehitus ning erinevate EAFi vahendite osakaal sarnaneb suures osas kümnenda EAFi suhtes kohaldatuga. Erandiks on investeerimisrahastu, mida rahastatakse üheksanda ja kümnenda EAFi investeerimisrahastu tagasimaksetest. Euroopa Komisjon eeldab, et Euroopa Liit ja liikmesriigid lepivad kokku finantsmehhanismis (üheteistkümnendes Euroopa Arengufond), sellega hõlmatavas täpses ajavahemikus (2014–2020), AKV ja ELi vahelise partnerluse rakendamiseks mehhanismi tarbeks eraldatavas summas ning et liikmesriikide valitsuste esindajad lepivad kokku üheteistkümnenda Euroopa Arengufondi sisekokkuleppes.

¹ EÜT L 317, 15.12.2000, lk 3. Lepingut on muudetud 25. juunil 2005. aastal Luxembourgis allkirjastatud lepinguga (ELT L 287, 28.10.2005, lk 4) ja 22. juunil 2010 Ouagadougous allkirjastatud lepinguga (ELT L 287, 4.11.2010, lk 3).

² KOM (2011) 500.

³ KOM (2011) 837.

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS

seisukoha kohta, mille Euroopa Liit võtab AKV-ELi ministrite nõukogus ja mis käsitleb AKV-ELi partnerluslepingu mitmeaastast finantsraamistikku aastateks 2014–2020

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 209 lõiget 2 koostoimes artikli 218 lõikega 9,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

ning arvestades järgmist:

- (1) Cotonous 23. juunil 2000 allkirjastatud koostöölepingus ühelt poolt Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna (AKV) riikide rühma ning teiselt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide vahel,⁴ mida on muudetud 25. juunil 2005. aastal Luxembourgis⁵ ja 22. juunil 2010 Ouagadougous,⁶ sätestatakse iga viieaastast perioodi käsitleva finantsprotokolli vastuvõtmine.
- (2) Euroopa Liit ja liikmesriigid teostasid koos AKV riikidega kooskõlas AKV-ELi partnerluslepingu Ib lisa lõikele 7 tulemuste analüüsi, hinnates muu hulgas maksekohustuste ja väljamaksete seis.
- (3) Euroopa Liit ja liikmesriigid leppisid [...] kokku finantsmehhanismi (üheteistkümmes Euroopa Arengufond) loomises, sellega hõlmatavas täpses ajavahemikus (2014–2020) ning AKV ja ELi vahelise partnerluse rakendamiseks mehhanismi tarbeks eraldatavas summas.
- (4) Liikmesriikide valitsuste esindajad on vastu võtnud üheteistkümnenda Euroopa Arengufondi sisekokkuleppe,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

AKV-ELi ministrite nõukogus võetav Euroopa Liidu seisukoht 2014.–2020. aasta mitmeaastast finantsraamistikku käsitleva protokolli kohta põhineb käesolevale otsusele lisatud AKV-ELi ministrite nõukogu otsuse eelnõul.

⁴ EÜT L 317, 15.12.2000, lk 3. Lepingu parandus on avaldatud ELTs L 385, 29.12.2004, lk 88.

⁵ ELT L 209, 11.8.2005, lk 27.

⁶ ELT L 287, 4.11.2010, lk 3.

Artikkel 2

AKV-ELi ministrite nõukogu otsus avaldatakse pärast vastuvõtmist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, [...]

*Nõukogu nimel
eesistuja*

LISA

Eelnõu:

AKV-ELi ministrite nõukogu otsus,

millega võetakse ühelt poolt Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikide rühma liikmete ning teiselt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide vahelise partnerluslepingu alusel vastu protokoll, mis käsitleb mitmeaastast finantsraamistikku aastateks 2014–2020

AKV-ELi MINISTRITE NÕUKOGU,

võttes arvesse ühelt poolt Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikide rühma liikmete ning teiselt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide vahel 23. juunil 2000 Cotonous alla kirjutatud koostöölepingut,⁷ mida on muudetud 25. juunil 2005 Luxembourgis⁸ ja 22. juunil 2010 Ouagadougous⁹ (edaspidi „AKV-ELi partnerlusleping”), eriti selle artikli 95 lõiget 2 ja artiklit 100,

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Liit ja liikmesriigid teostasid koos AKV riikidega kooskõlas AKV-ELi partnerluslepingu Ib lisa lõikele 7 tulemuste analüüsi, hinnates muu hulgas maksekohustuste ja väljamaksete seisu.
- (2) Euroopa Liit ja liikmesriigid leppisid kokku finantsmehhanismi (üheteistkümmes EAF) loomises, sellega hõlmatavas täpses ajavahemikus (2014–2020) ning AKV ja ELi vahelise partnerluse rakendamiseks mehhanismi tarbeks eraldatavas summas.
- (3) Lepingule tuleks Ic lisana lisada protokoll, millega luuakse mitmeaastane finantsraamistik aastateks 2014–2020,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Käesoleva otsuse lisa võetakse vastu ühelt poolt Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikide rühma ning teiselt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide vahelise partnerluslepingu (millele on alla kirjutatud 23. juunil 2000 Cotonous ja mida on muudetud 25. juunil 2005 Luxembourgis ja 22. juunil 2010 Ouagadougous) Ic lisana.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

[Koht], [kuupäev]

⁷ EÜT L 317, 15.12.2000, lk 3. Lepingut parandus on avaldatud ELTs L 385, 29.12.2004, lk 88.

⁸ ELT L 209, 11.8.2005, lk 27.

⁹ ELT L 287, 4.11.2010, lk 3.

AKV–ELi ministrite nõukogu nimel

eesistuja

LISA

AKV–EL partnerluslepingule lisatakse järgmine lisa:

„Ic LISA

Mitmeaastane finantsraamistik aastateks 2014–2020

1. Alates 1. jaanuarist 2014 on AKV riikidel võimalik EAFi kaudu käesolevas lepingus ette nähtud eesmärkidel saada kokku 34 718,4 miljonit eurot finantsabi, nagu on määratud kindlaks punktides 2 ja 3.
2. Üheteistkümnenda Euroopa Arengufondi raames antav summa 32 218,4 miljonit eurot tehakse kättesaadavaks mitmeaastase finantsraamistiku jõustumisel. Nimetatud summa jaotatakse koostöövahendite vahel järgmiselt:
 - (a) 27 658,2 miljonit eurot riiklike ja piirkondlike näidisprogrammide rahastamiseks. Eraldatavaid vahendeid kasutatakse selleks, et rahastada:
 - erinevate AKV riikide näidisprogramme;
 - AKV riikide piirkondlikku ja piirkondadevahelist koostööd ning integratsiooni toetavaid piirkondlikke näidisprogramme;
 - (b) 3960,2 miljonit eurot mõningaid või kõiki AKV riike hõlmava AKV riikide vahelise ja piirkondadevahelise koostöö rahastamiseks. Kõnealune vahend hõlmab struktuurilist abi ettevõtlike arenduskeskusele (CDE) ja põllumajanduse arenduskeskusele (CTA) ning parlamentaarsele ühisassambleele. Kõnealuse vahendiga kaetakse samuti ühiste institutsioonide tegevusega kaasnevaid kulusid käsitleva protokoll nr 1 punktides 1 ja 2 märgitud AKV sekretariaadi tegevuskulud;
 - (c) 600 miljonit eurot investeerimisrahastu rahastamiseks vastavalt käesoleva lepingu II lisas („Rahastamistingimused”) sätestatud tingimustele, et anda nimetatud lisa artiklites 1, 2 ja 4 sätestatud intressitoetuste ja projektiga seotud tehnilise abi kaudu tagastamatut abi üheteistkümnenda EAFi kehtivuse ajal.
3. Investeerimisrahastu raames rahastatavaid toiminguid, sealhulgas nendega seotud intressitoetusi, haldab Euroopa Investeerimispank (EIP). Üheteistkümnenda EAFi raames eraldatavatele summadele lisab EIP kuni 2 500 miljoni euro suuruse summa omavahenditest antavate laenudena, mille suhtes rakendatakse lepingu vältel läbivaatamisklauslit. Need vahendid eraldatakse käesoleva lepingu II lisas ette nähtud eesmärkidel kooskõlas EIP põhikirjas sätestatud tingimuste ja nimetatud lisas sätestatud investeringute rahastamiskorra ja -tingimuste asjakohaste sätetega. Kõiki muid kõnealuse mitmeaastase finantsraamistiku alusel eraldatavaid rahalisi vahendeid haldab komisjon.
4. Välja arvatud juhul, kui Euroopa Liidu Nõukogu otsustab ühehäälselt teisiti, ei või kümnenda EAFi ja kõigi varasemate EAFide järelejäänud vahendeid siduda pärast 31. detsembrist 2013 või pärast kõnealuse mitmeaastase finantsraamistiku jõustumise kuupäeva, kui see peaks olema nimetatud kuupäevast hilisem; samuti ei või siduda

summasid, mis pärast nimetatud kuupäeva vabanevad nendest fondidest rahastatavatest projektidest; eelöeldu ei hõlma summasid ning tagasimakseid, mis on järele jäänud investeerimisrahastu rahastamiseks eraldatud summadest, välja arvatud nendega seotud intressitoetused, ja summasid, mis on järele jäänud üheksanda EAFi eelsetest EAFidest rahastatud põllumajandustoodetest saadavate esmaste eksporditulude stabiliseerimise süsteemist (STABEX).

5. Käesoleva mitmeaastase finantsraamistiku kogusumma hõlmab ajavahemikku 1. jaanuarist 2014 kuni 31. detsembrini 2020. Üheteistkümnenda EAFi rahalisi vahendeid ning investeerimisrahastu puhul tagasimaksetest tulenevaid vahendeid ei või pärast 31. detsembrit 2020 enam siduda, välja arvatud juhul, kui Euroopa Liidu Nõukogu otsustab komisjoni ettepaneku põhjal ühehäälselt teisiti. Üheksanda ja kümnenda EAFi raames liikmesriikide poolt investeerimisrahastu rahastamiseks makstud vahendeid võib siiski kasutada väljamakseteks ka pärast 31. detsembrit 2020.
6. AKV–ELi suursaadikute komitee võib AKV–ELi ministrite nõukogu nimel võtta asjakohaseid meetmeid mitmeaastase finantsraamistiku üldsumma piires, et rahuldada programmitööga seotud vajadused ühe punktis 2 kirjeldatud eraldise raames, sealhulgas vahendite ümberjaotamine eraldiste vahel.
7. Lepinguosalised võivad korraldada tulemuste läbivaatamise ning hinnata kohustuste võtmise ja väljamaksete ulatust ning antud abi tulemusi ja mõju. Nimetatud tulemuste läbivaatamine teostatakse komisjoni tehtava ettepaneku põhjal.
8. Iga ELi liikmesriik võib teha komisjonile või EIPile vabatahtlikke osamakse AKV–ELi koostöölepingu eesmärkide toetamiseks. Liikmesriigid võivad ka kaasfinantseerida projekte või programme, näiteks komisjoni või EIPi juhitavate algatuste raames. AKV isevastutus selliste algatuste eest riiklikul tasandil peab olema tagatud.”